

De voltijdse stages kunnen worden verlengd met één enkele periode van zes maanden of 26 weken, de halftijdse stages met één enkele periode van een jaar of van 52 weken ».

Art. 4. Artikel 53, § 1 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Voor de halftijdse tewerkgestelde stagiair wordt het in het eerste lid bedoelde referteloon met de helft verminderd als het over een maandloon gaat ».

Art. 5. Artikel 56 van dezelfde wet wordt opgeheven vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Het blijft evenwel van toepassing op de stages die aan de gang zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit en tot einde van deze stages.

Art. 6. Artikel 60 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 60. Behoudens de in deze afdeling bepaalde afwijkingen gelden voor de stage al de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten die betrekking hebben op de overeenkomst voor een bepaalde tijd ».

2° het laatste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Met inachtneming van een opzeggingstermijn van zeven dagen, die de dag na de kennisgeving ingaat, kan de stagiair een einde maken aan de stage, als hij een arbeidsovereenkomst heeft aangegaan of in een administratie is benoemd ».

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

N. 82 — 436

Koninklijk besluit nr. 27 tot wijziging van artikel 86 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uw Majesteit voor te leggen, heeft tot doel het eerste lid van artikel 86 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 te wijzigen.

Dit artikel dat behoort tot afdeling 3, Bijzonder Tijdelijk Kader, van hoofdstuk III van de voornoemde wet, bepaalt het loon van de werknemers aangeworven in toepassing van de bepalingen van deze afdeling. Het eerste lid ervan luidt als volgt :

« Wanneer zij aangeworven zijn in toepassing van de bepalingen van deze afdeling, ontvangen de werknemers een loon dat gelijk is aan het beginloon dat wordt toegekend aan een personeelslid van de Staat voor dezelfde of een gelijkaardige functie. Om deze functie uit te oefenen moet de werknemer over het diploma beschikken dat vereist zou zijn indien hij zou aangeworven zijn als personeelslid van de Staat voor deze functie ».

Het doel van dit besluit is deze regel te wijzigen om hem af te stemmen op de regel die weerhouden werd in het artikel 21 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot orzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector. De rechtvaardiging van dit artikel komt voor in het verslag dat aan Uwe Majesteit werd medegedeeld en bij dat besluit werd bijgevoegd.

Om dezelfde redenen en met het oog op de harmonisatie moet het loon van de werknemers aangeworven in het Bijzonder Tijdelijk Kader hetzelfde zijn als dat van de werknemers aangeworven in het derde arbeidscircuit.

Er moet ook vermeden worden dat de personen van het niveau 1 die nu in een B.T.K.-project krachtens de oude reglementering tewerkgesteld zijn, plotseling hun loon met 10 pct. zien verminderen.

Les stages à temps plein peuvent être prolongés d'une seule période de six mois ou de 26 semaines, les stages à mi-temps d'une seule période d'un an ou de 52 semaines ».

Art. 4. L'article 53, § 1er de la même loi est complété par un 2ème alinéa rédigé comme suit :

« Pour le stagiaire engagé à mi-temps, le salaire de référence visé à l'alinéa 1er est réduit de moitié s'il s'agit d'un salaire mensuel ».

Art. 5. L'article 56 de la même loi est abrogé à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Toutefois, il continue à sortir ses effets pour les stages en cours au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté et jusqu'à échéance de ces stages.

Art. 6. L'article 60, de la même loi est modifié comme suit :

1° l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 60. Sous réserve des dérogations prévues dans la présente section, toutes les dispositions de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail qui concernent le contrat à durée déterminée, sont d'application au stage ».

2° le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le stagiaire peut mettre fin au stage, moyennant un préavis de sept jours prenant cours le jour après la modification, s'il est engagé dans les liens d'un contrat de travail ou nommé dans une administration ».

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

F. 82 — 436

Arrêté n° 27
modifiant l'article 86 de la loi du 22 décembre 1977
relative aux propositions budgétaires 1977-1978

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet de modifier l'alinéa 1er de l'article 86 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

Cet article, qui appartient à la section 3, Cadre spécial temporaire, du chapitre III de ladite loi, fixe la rémunération des travailleurs engagés en application des dispositions de cette section. Son alinéa 1er est ainsi libellé :

« Lorsqu'ils sont engagés en application des dispositions de la présente section, les travailleurs reçoivent une rémunération égale au salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'Etat pour la fonction exercée ou pour une fonction analogue. Pour exercer cette fonction, le travailleur doit être en possession du diplôme qui serait requis s'il était recruté à cette fonction comme membre du personnel de l'Etat. »

Le but du présent arrêté est de modifier cette règle pour l'aligner sur celle qui a été retenue dans l'article 21 de l'arrêté royal n° 25, du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand. La justification de cet article figure dans le rapport qui a été communiqué à Votre Majesté et annexé à cet arrêté.

Par identité de motifs et dans un souci d'harmonisation, la rémunération des travailleurs engagés dans le cadre spécial temporaire doit être la même que celle des travailleurs engagés dans le troisième circuit de travail.

Il convient aussi d'éviter que les personnes de niveau 1 actuellement engagées dans un C.S.T. en vertu de l'ancienne réglementation voient brutalement leur rémunération diminuer de 10 p.c.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE
De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e februari 1982, door de Eerste Minister verzocht, hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit, nr. 27 « tot wijziging van artikel 86 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 », door de Eerste Minister op 15 maart 1982 gearmandeerd, heeft de 17e maart 1982 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp heeft tot doel het bezoldigingssysteem van de personen tewerkgesteld in het bijzonder tijdelijk kader, af te stemmen op het systeem dat zal worden ingesteld voor de werknemers in het « derde arbeidscircuit » bedoeld in afdeling 3 van het ontwerp van koninklijk besluit nr. 25, tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, waarover door de Raad van State is geadviseerd onder nr. 14514/1.

De bevoegdheid daartoe ontleent de Koning aan het bepaalde in artikel 1, 7°, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, waarover in het zoëven genoemde advies is uitgeweid.

De bepalingen van het ontwerp zijn duidelijk een zaak van plaatsing van werklozen bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Vermits voldaan is aan het vereiste opgelegd in artikel 6, § 4, 3°, en § 7, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zal in de aanhef een verwijzing naar de adviezen van de betrokken Executieven moeten worden opgenomen.

Het ontwerp sluit in wezen aan bij de bepalingen van het genoemde koninklijk besluit nr. 25, betreffende het « derde arbeidscircuit ». De erin vervatte bepaling zou dan ook, steeds in de vorm van een wijzigend artikel, als een slotbepaling in dat ontwerp nr. 14514/1 kunnen worden opgenomen. Redactioneel ware dat artikel beter gesteld als volgt :

« In artikel 86 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 20 van 8 december 1978, wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepaling ingevoegd :

Evenwel, werknemers die vanaf de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit nr. 25, tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, met toepassing van de bepalingen van deze afdeling worden aangeworven of van wie het project na deze datum wordt verlengd en die een functie van niveau 1 uitoefenen, ontvangen een bezoldiging die gelijk is aan 90 pct. van de beginwedge die toegekend wordt aan een personeelslid van de Staat dat dezelfde of een analoge functie uitoefent. »

De kamer was samengesteld uit :

De heren :
H. Adriaens, voorzitter;
H. Coremans, Gh. Tacq, staatsraden;
Mevr. M. Benard, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. Coremans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Vermeire, adjunct-auditeur.

De Griffier,
M. Benard.

De Voorzitter,
H. Adriaens.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE
Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 22 février 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal, n° 27 « modifiant l'article 86 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978 », amendé par le Premier Ministre le 15 mars 1982, a donné le 17 mars 1982 l'avis suivant :

Le projet a pour but d'aligner le régime de rémunération des personnes occupées dans le cadre spécial temporaire sur le régime qui sera instauré pour les travailleurs engagés dans le « troisième circuit de travail » visé dans la section 3 du projet d'arrêté n° 25, créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand, sur lequel le Conseil d'Etat a donné son avis sous le n° 14514/1.

Le Roi trouve le pouvoir nécessaire à cet effet dans les dispositions de l'article 1er, 7°, de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, sur lesquelles le Conseil d'Etat s'est étendu dans l'avis précité.

Il est clair que les dispositions du projet relèvent du placement des chômeurs visés à l'article 6, § 1er, IX, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Dès lors qu'il a été satisfait au prescrit de l'article 6, § 4, 3°, et § 7, de ladite loi spéciale du 8 août 1980, il y a lieu d'insérer dans le préambule une référence aux avis des Exécutifs concernés.

Le projet se rattache, en substance, aux dispositions de l'arrêté royal n° 25 précité, relatif au « troisième circuit de travail ». Aussi la disposition qu'il contient pourrait-elle, toujours sous la forme d'un article modificatif, être insérée dans le projet n° 14514/1 comme disposition finale. Du point de vue rédactionnel, cet article se présenterait mieux comme suit :

« Dans l'article 86 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, modifié par l'arrêté royal n° 20 du 8 décembre 1978, la disposition suivante est insérée entre l'alinéa 1er et l'alinéa 2 :

Toutefois, les travailleurs qui, à partir de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 25, créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand, ont été engagés en application des dispositions de la présente section ou dont le projet est prolongé après cette date et qui exercent une fonction de niveau 1, reçoivent une rémunération égale à 90 p.c. du salaire initial octroyé à un agent de l'Etat qui exerce la même fonction ou une fonction analogue. »

La chambre était composée de :

MM. :
H. Adriaens, président;
H. Coremans, Gh. Tacq, conseillers d'Etat.
Mme M. Benard, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. Coremans.

Le rapport a été présenté par M. J. Vermeire, auditeur adjoint.

Le Griffier,
M. Benard.

Le Président,
H. Adriaens.

24 MAART 1982. — Koninklijk besluit nr. 27 tot wijziging van artikel 86 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op artikel 1, 7;

Gelet op de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, inzonderheid op artikel 86, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 20 van 8 december 1978 tot wijziging van afdeling 1, Stage van jongeren, en afdeling 3, Bijzonder Tijdelijk Kader, van hoofdstuk III van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978;

Gelet op het advies van de Executieven geïssueerd door artikel 6, § 4, 3^e en § 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Begroting en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 86 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 20 van 8 december 1978, wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepaling gevoegd :

« Evenwel, werknemers die vanaf de datum van inwerking-treding van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, bij toepassing van de bepalingen van deze afdeling worden aangeworven of van wie het project na deze datum wordt verlengd en die een functie van niveau 1 uitoefenen, ontvangen een bezoldiging die gelijk is aan 90 pct. van de beginwedge die toegekend wordt aan een personeelslid van de Staat dat dezelfde of een gelijkaardige functie uitoefent ».

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

N 82 — 437

Koninklijk besluit nr. 28 tot opheffing van het stelsel van wederaanpassingspremies en aanpassingspremies

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Aan bepaalde werkgevers, die de werktijd gemiddeld teruggebracht hebben tot 38 uur per week en die het aantal werknemers die ze tewerkstellen verhoogd hebben, worden nu wederaanpassingspremies en aanpassingspremies verleend.

Overeenkomstig het Regeerakkoord was het geschikt bevonden het systeem van tewerkstellingspremies af te schaffen. Andere door de Regering genomen maatregelen zijn er immers op gericht de concurrentiemogelijkheden van de ondernemingen te verhoogen.

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 2 februari 1982, *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1982.

24 MARS 1982. — Arrêté royal n° 27 modifiant l'article 86 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 7^e;

Vu la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, notamment l'article 86, modifié par l'arrêté royal n° 20 du 8 décembre 1978 modifiant les sections 1, Stage des jeunes, et 3, Cadre spécial temporaire, du chapitre III de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978;

Vu l'avis des Exécutifs visés par l'article 6, § 4, 3^e et § 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 86 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, modifié par l'arrêté royal n° 20 du 8 décembre 1978, il est inséré entre le premier et le deuxième alinéa la disposition suivante :

« Cependant, à partir de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, les travailleurs engagés en application des dispositions de la présente section ou dont le projet est prolongé après cette date, et qui exercent une fonction de niveau 1, reçoivent une rémunération égale à 90 p.c. du salaire initial du personnel de l'Etat exerçant la même fonction ou une fonction analogue ».

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

F. 82 — 437

Arrêté royal n° 28 portant suppression du système des primes de réadaptation et des primes d'adaptation

RAPPORT AU ROI

Sire,

Des primes de réadaptation et des primes d'adaptation sont actuellement octroyées à certains employeurs qui ont réduit la durée du travail à 38 heures par semaine en moyenne et qui ont augmenté le nombre de travailleurs qu'ils occupent.

Conformément à l'Accord de gouvernement, il a paru opportun de supprimer le système des primes à l'emploi. En effet, d'autres mesures prises par le Gouvernement visent à accroître les possibilités de compétitivité des entreprises.

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 2 février 1982, *Moniteur belge* du 4 février 1982.